



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 22. siječnja 2014.
(OR. en)**

17312/13

LIMITE

**PV/CONS 59
COMPET 898
RECH 591
ESPACE 103**

NACRT ZAPISNIKA¹

Predmet: **3276. sastanak Vijeća Europske unije
(KONKURENTNOST (unutarnje tržište, industrija, istraživanje i
svemir)) održan u Bruxellesu 2. i 3. prosinca 2013.**

¹ U Prilogu 1. ovom zapisniku nalaze se informacije o zakonodavnim raspravama Vijeća, o ostalim raspravama Vijeća koje su otvorene za javnost te javnim debatama.

SADRŽAJ

Stranica

1. Usvajanje dnevnog reda 4

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

2. Odobrenje popisa točaka „A” 4

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

3. Odobrenje popisa točaka „A” 4

UNUTARNJE TRŽIŠTE I INDUSTRIJA

4. Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi [prvo čitanje] 4

5. Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o određenim pravilima o postupcima za naknadu štete u okviru nacionalnog prava za kršenje odredaba prava tržišnog natjecanja i Europske unije [prvo čitanje] .. 5

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

6. Doprinos Europskom semestru i nadolazeći sastanci Europskog vijeća 5

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

7. Revizija sustava europskih žigova [prvo čitanje] ... 6

SVEMIR

8. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Copernicus i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 911/2010 [prvo čitanje] 6

9. Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa potpore za nadzor i praćenje u svemiru (SST) [prvo čitanje] ... 7

ISTRAŽIVANJE

10. Prijedlozi Komisije za uspostavu javno-javnog partnerstva s državama članicama u skladu s člankom 185. UFEU-a za zajedničku provedbu nacionalnih istraživačkih programa [prvo čitanje] .. 7

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

11.	Prijedlozi Komisije za zajedničke tehnološke inicijative osnovane u skladu s člankom 187. UFEU-a	8
12.	Inovacije u javnom sektoru: Daljnje postupanje nakon sastanka Europskog vijeća iz listopada 2013.....	9
13.	Prijedlog odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2007/198/Euratom o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću.....	9
14.	Razno	
(a)	Opća Uredba o skupnom izuzeću (OUSI).....	9
(b)	Paket o sigurnosti potrošačkih proizvoda i nadgledanju tržišta	10
(c)	Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima te izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu [prvo čitanje]	10
(d)	Europski patent s jedinstvenim učinkom i Jedinstveni sud za patente	10
(e)	Program rada budućeg predsjedništva	10
PRILOG - Izjave za zapisnik Vijeća.....		11

*

* *

1. Usvajanje dnevnog reda

16886/1/13 REV 1 OJ CONS 59 COMPET 875 RECH 571 ESPACE 96

Vijeće je usvojilo gore navedeni dnevni red.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

2. Odobrenje popisa točaka „A”

16889/13 PTS A 81

Vijeće je 2. prosinca 2013. usvojilo točke „A”, **osim točke 18.**, kako su navedene u **16889/13.**

3. prosinca Vijeće je usvojilo **točku 18.** točaka „A” kako su navedene u **16889/13.**

Dokumenti o točki 18. su sljedeći:

Točka 18.: 16371/1/13 **REV 1** ASIM 98 TU 10
16371/13 ADD 1

Izjave o tim točkama navedene su u Prilogu.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(Javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

3. Odobrenje popisa točaka „A”

16888/13 PTS A 80

Vijeće je 2. prosinca 2013. usvojilo **točku 1.** točaka „A” kako su navedene u **16888/13 + REV 1 (ro).** Vijeće je 3. prosinca 2013. usvojilo **točke od 2. do 7.** točaka „A” kako su navedene u **16888/13 + REV 1 (ro).**

Pojedinosti o usvajanju ovih točaka navedene su u Dopuni.

UNUTARNJE TRŽIŠTE I INDUSTRIJA

4. Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0213 (COD)

– Opći pristup

12104/13 MAP 62 COMPET 552 MI 621 EF 145 ECOFIN 687
TELECOM 192 CODEC 1703

16162/13 MAP 86 COMPET 822 MI 1024 EF 226 ECOFIN 1014
TELECOM 307 CODEC 2563

Vijeće je donijelo opći pristup iz dok. 16162/13.

5. **Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o određenim pravilima o postupcima za naknadu štete u okviru nacionalnog prava za kršenje odredaba prava tržišnog natjecanja i Europske unije [prvo čitanje]**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0185 (COD)

- Opći pristup
11381/13 RC 29 JUSTCIV 177 CODEC 1566
+ COR 1
+ REV 1 (nl, pt, sk)
15983/13 RC 43 JUSTCIV 261 CODEC 2515

Vijeće je donijelo opći pristup kako je utvrđeno u dok. 15983/13 s jednom izmjenom čl. 9. st. 2., kojom se umeće tekst „... kao dokaz *u skladu s nacionalnim pravom* između ostalog...”.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

6. **Doprinos Europskom semestru i nadolazeći sastanci Europskog vijeća**

- Politička rasprava
16173/13 COMPET 825 MI 1029 IND 330 RECH 536 ECOFIN 1015
- (a) **Komunikacija Komisije o godišnjem pregledu rasta 2014. i godišnjem izvješću o integraciji jedinstvenog tržišta**
 - Prezentacija Komisije
15803/13 ECOFIN 984 SOC 904 COMPET 781 EDUC 425
ENV 1025 RECH 509 ENER 502 FISC 214
+ COR 1
16171/13 COMPET 824 MI 1027 CONSOM 196 IND 329 RECH 535
TRANS 588 TELECOM 308 ENER 522 POLGEN 220

Vijeće je održalo političku raspravu kao doprinos u smislu budućih rasprava o Europskom semestru i nadolazećih sastanaka Europskog vijeća.

(b) **Nacrt zaključaka Vijeća o europskoj industrijskoj politici**

- Donošenje
16560/13 IND 346 COMPET 857 MI 1059 EDUC 445 ENER 545 RECH 565
ECOFIN 1040

Vijeće je donijelo zaključke Vijeća iz dok. 17202/13.

(c) **Nacrt zaključaka Vijeća o politici jedinstvenog tržišta**

- Donošenja
16443/13 MI 1048 COMPET 840 MAP 89 TELECOM 317

Vijeće je donijelo zaključke Vijeća iz dok. 16443/13.

(d) Nacrt zaključaka Vijeća o pametnom donošenju propisa

- Donošenje
16445/13 COMPET 841 MI 1049 POLGEN 226

Vijeće je donijelo zaključke Vijeća iz dok. 17227/1/13 REV 1.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(Javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

7. Revizija sustava europskih žigova [prvo čitanje]

(a) Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća za usklađivanje zakonodavstava država članica o žigovima (preinaka)

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0089 (COD)

8066/13 PI 52 CODEC 711

+ REV 1 (de)

(b) Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 207/2009 o žigu Zajednice

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0088 (COD)

8065/13 PI 51 CODEC 710

+ REV 1 (es)

- Izvješće o napretku

16218/13 PI 165 CODEC 2573

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku iz dok. 16218/13.

SVEMIR

8. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Copernicus i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 911/2010 [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0164 (COD)

- Opći pristup

10275/1/13 ESPACE 37 CODEC 1272 COMPET 375 RECH 213 IND 168
TRANS 288 MI 477 ENER 239 ENV 484 COSDP 498 CSC 53
TELECOM 146 REV 1

16534/13 ESPACE 93 CODEC 2645 COMPET 845 RECH 552 IND 341
TRANS 606 MI 1054 ENER 538 ENV 1090 COSDP 1096
CSC 156 TELECOM 319

+ COR 1

Vijeće je donijelo opći pristup kako je utvrđeno u dok. 17235/13 i naložilo je predsjedništvu da započne pregovore s Europskim parlamentom na temelju ovog općeg pristupa.

9. Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa potpore za nadzor i praćenje u svemiru (SST) [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0064 (COD)

– Izvješće o napretku

6952/13 ESPACE 18 COMPET 120 IND 54 RECH 52 TRANS 83

COSDP 187 CSC 19 CIVCOM 88 CODEC 547

+ COR 1

16537/13 ESPACE 94 COMPET 847 IND 342 RECH 555 TRANS 607

COSDP 1097 CSC 157 CIVCOM 487 CODEC 2647

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku iz dok. 16537/13.

ISTRAŽIVANJE

10. Prijedlozi Komisije za uspostavu javno-javnog partnerstva s državama članicama u skladu s člankom 185. UFEU-a za zajedničku provedbu nacionalnih istraživačkih programa [prvo čitanje]

- (a) **Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u Europskom programu za istraživanje i inovacije u području mjeriteljstva koji zajednički poduzima nekoliko država članica**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0242 (COD)

12372/13 RECH 358 COMPET 576

16548/13 RECH 560 COMPET 852 CODEC 2653

- (b) **Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u programu za istraživanje i razvoj koji je zajednički poduzelo nekoliko država članica s ciljem podupiranja malih i srednjih poduzeća koja provode istraživanja**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0232 (COD)

12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210

16533/13 RECH 551 COMPET 844 MI 1053 IND 340 CODEC 2644

- (c) **Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u drugom Programu partnerstva europskih zemalja i zemalja u razvoju u području kliničkih studija koji zajednički poduzima nekoliko država članica**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0243 (COD)

12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596

16535/13 RECH 553 SAN 458 SOC 961 CODEC 2646

- (d) **Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u Programu istraživanja i razvoja u području aktivnog i potpomognutog života koji provodi nekoliko država članica**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0233 (COD)

12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648

16549/13 RECH 516 COMPET 853 TELECOM 320 SOC 962 MI 1056

CODEC 2652

– Opći pristup

Vijeće je donijelo opći pristup o sva četiri prijedloga kako je utvrđeno u dok. 16548/13, 16533/13, 16535/13 i 16549/13 i naložilo je predsjedništvu da započne pregovore s Europskim parlamentom na temelju ovih općih pristupa.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

11. Prijedlozi Komisije za zajedničke tehnološke inicijative uspostavljene u skladu s člankom 187. UFEU-a

- (a) **Prijedlog Uredbe Vijeća o zajedničkom poduzeću za bioindustriju**
12355/13 RECH 354 COMPET 573 IND 212 ENER 363 AGRI 483
16540/13 RECH 556 COMPET 848 IND 343 ENER 540 AGRI 764
- (b) **Prijedlog Uredbe Vijeća o zajedničkom poduzeću „Clean Sky 2”**
12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108
16551/13 RECH 562 COMPET 854 ENV 1095 AVIAION 224
- (c) **Prijedlog Uredbe Vijeća o zajedničkom poduzeću ECSEL**
12375/13 RECH 359 COMPET 577 MI 649
16542/13 RECH 557 COMPET 849 MI 1055
- (d) **Prijedlog Uredbe Vijeća o zajedničkom poduzeću za gorive ćelije i vodik 2**
12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709
16544/13 RECH 558 ENER 542 COMPET 850 ENV 1093
- (e) **Prijedlog Uredbe Vijeća o zajedničkom poduzeću za inicijativu za inovativne lijekove 2**
12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272
16547/13 RECH 559 COMPET 851 IND 344 SAN 459

– Opći pristup

Vijeće je donijelo opći pristup o svih pet prijedloga kako je utvrđeno u dokumentima 16540/13, 16551/13, 16542/13, 16544/13 i 16547/13.

12. Inovacije u javnom sektoru: Daljnje postupanje nakon sastanka Europskog vijeća iz listopada 2013.

- Politička rasprava
16066/13 RECH 528 COMPET 808

Vijeće je održalo orijentacijsku raspravu na temelju pitanja iz dok. 16066/13.

13. Prijedlog odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2007/198/Euratom o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću

(Pravna osnova: članka 47. Ugovora o Euratomu)

- Politički dogovor
13253/13 RECH 387 ATO 95 COMPET 617
16536/13 RECH 554 ATO 148 COMPET 846

Komisija je izvijestila Vijeće o zadnjem razvoju događaja u svezi s projektom ITER i postigla politički dogovor na temelju dok. 16563/13. COM i delegacija LU dali su izjave (navedene u Prilogu ovog zapisnika).

14. Razno

Unutarnje tržište i industrija

(a) Opća Uredba o skupnom izuzeću (OUSI)

- Informacije Komisije (koje je zatražila češka delegacija)
16345/13 COMPET 836 RC 46

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je pružila češka delegacija u dok. 16345/13, napomene mnogih delegacija i informacije koje je pružio potpredsjednik Komisije Almunia.

(b) Paket o sigurnosti potrošačkih proizvoda i nadgledanju tržišta

- **Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o sigurnosti potrošačkih proizvoda i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 87/357/EEZ i Direktive 2001/95/EZ**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0049 (COD)

- **Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o tržišnom nadzoru proizvoda i o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 1999/5/EZ, 2000/9/EZ, 2000/14/EZ, 2001/95/EZ, 2004/108/EZ, 2006/42/EZ, 2006/95/EZ, 2007/23/EZ, 2008/57/EZ, 2009/48/EZ, 2009/105/EZ, 2009/142/EZ, 2011/65/EU, Uredbe (EU) br. 305/2011, Uredbe (EU) br. 764/2008 i Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća**

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0048 (COD)

- Informacije od predsjedništva

(Javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

16872/13 ENT 322 MI 1077 CONSOM 204 CODEC 2718 COMPET 874

UD 312 CHIMIE 128 COMER 272

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je pružilo predsjedništvo.

(c) Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kolektivnom upravljanju autorskim i srodnim pravima te izdavanju dozvola važećih u više zemalja za internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2012/0180 (COD)

- Informacije od predsjedništva

(Javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je pružilo predsjedništvo.

(d) Europski patent s jedinstvenim učinkom i Jedinstveni sud za patente

- Informacije od predsjedništva i pripremnih i odabranih odbora

15819/13 PI 159

Vijeće je primilo na znanje informacije iz dok. 15819/13 i usmene informacije koje su pružili predsjedništvo i dva predsjednika pripremnih i odabranih odbora.

◦
◦ ◦

(e) Program rada budućeg predsjedništva

- Informacije od strane grčke delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je pružilo nadolazeće grčko predsjedništvo.

IZJAVE ZA ZAPISNIK VIJEĆA

**Uz točku 1. s popisa
točaka „A”:**

Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju pristojbi na proizvodnju u sektoru šećera za tržišne godine 2001./2002., 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005. i 2005./2006., koeficijenta potrebnog za izračun dodatnih pristojbi za tržišne godine 2001./2001. i 2004./2005. i iznosa koje proizvođači šećera trebaju platiti prodavateljima šećerne repe na temelju razlike između maksimalnog iznosa pristojbi i iznosa tih pristojbi koji se zaračunavaju za tržišne godine 2002./2003., 2003./2004. i 2005./2006. – donošenje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija potvrđuje da na pitanje da li je, te pod kojim uvjetima, u danom slučaju, odluka nacionalnih tijela o sakupljanju pristojbi na šećer postala definitivna ili treba biti pregledana na temelju revidiranih iznosa pristojbi uključenih u novu Uredbu Vijeća treba odgovoriti u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom.”

**Uz točku 18. s popisa
točaka „A”:**

Zajednička izjava o partnerstvu za mobilnost između Tunisa i Europske unije i njezinih država članica

IZJAVA UJEDINJENE KRALJEVINE

„UK pozdravlja zaključivanje partnerstva za mobilnost s Tunisom. Namjeravamo sudjelovati u ovom partnerstvu i želimo da se u Prilogu jasno navede naša ponuda da surađujemo s Tunisom u području upravljanja granicama.

S obzirom na neobvezujući karakter političke deklaracije te dobrovoljnu prirodu djelovanja u takvim partnerstvima, UK želi razjasniti svoju namjeru da *ne* sudjeluje u posebnim odredbama koje se odnose na prenosivost povlastica iz socijalnog osiguranja.”

**Uz točku 25. s popisa
točaka „A”:**

Prijedlog Odluke Vijeća o utvrđivanju stajališta Europske unije na Ministarskoj konferenciji Svjetske trgovinske organizacije o pristupanju Republike Jemena WTO-u

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija pozdravlja donošenje Odluke Vijeća o utvrđivanju stajališta EU-a u prilog pristupanju Republike Jemena.

Komisija je primila na znanje da je predloženo da Odluka predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o ovom pristupanju bude donesena zajedničkim dogovorom u svezi sa stajalištem država članica WTO-a. Komisija je primila na znanje da bi bilo moguće donijeti odluku EU-a kojom bi takva zasebna odluka postala nepotrebna.”

IZJAVA IRSKE

„Odredbе u svezi s privremenom prisutnošću fizičkih osoba u poslovne svrhe iz gore navedene Odluke obvezuju Irsku kao dio Unije samo ako je izrazila svoju želju za sudjelovanjem u gore navedenoj Odluci u skladu s Protokolom (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde. Irska će osigurati da se privremena prisutnost fizičkih osoba u poslovne svrhe dozvoli u skladu s tim odredbama.”

IZJAVA UJEDINJENE KRALJEVINE

„Odredbе u svezi s privremenom prisutnošću fizičkih osoba u poslovne svrhe iz gore navedene Odluke obvezuju Ujedinjenu Kraljevinu kao dio Unije samo ako je izrazila svoju želju za sudjelovanjem u gore navedenoj Odluci u skladu s Protokolom (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde.”

Točka 13. s popisa točaka „B”:

Prijedlog odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2007/198/Euratom o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću

IZJAVA KOMISIJE

„Doprinos Euratoma proračunu za projekt ITER za razdoblje 2014.–2020., kako je navedeno u prijedlogu Komisije prema sadašnjim vrijednostima, u potpunosti je usklađen s ograničenim ukupnim proračunom od 6,6 milijarda eura (prema vrijednostima iz 2008.) o kojem je Vijeće odlučilo 2010. za fazu izgradnje toga međunarodnog istraživačkog projekta, prvog te vrste.

U tom smislu Komisija će osigurati da godišnja obveza i odobrena sredstva za plaćanje koja će se prenositi u zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (Fuzija za energiju) budu usklađeni s razvojem projekta ITER, a istodobno će pomno pratiti ograničavanje troškova i mjere uštede na troškovima koje primjenjuju Međunarodna organizacija ITER i Fuzija za energiju.

Ako dođe do prekoračenja troškova i bude potrebno dodatno financiranje iz proračuna EU-a, bit će potrebno izmijeniti članak 16. Uredbe Vijeća kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014.–2020. Nakon izmjene Uredbe o VFO-u proračunsko tijelo trebalo bi poduzeti potrebne korake u okviru uobičajenog proračunskog postupka.”

IZJAVA LUKSEMBURGA

„Luksemburg priznaje važnost projekta ITER i pozdravlja tekst kompromisa, pritom zadržavajući svoj općenito kritički stav prema nuklearnom istraživanju. Međutim, Luksemburg napominje da bi ubuduće europski fondovi za istraživanje i poučavanje trebali biti više usmjereni prema obnovljivoj energiji. S obzirom da izmijenjeni prijedlog Odluke Vijeća o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije ne predstavlja pomak prema obnovljivim energijama, Luksemburg ga ne može u potpunosti podržati te se stoga suzdržava od glasanja. Nadalje, nova luksemburška vlada sagledava mogućnost zaključivanja svojih financijskih doprinosa ITER-u.”